

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 11 (1981)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Chronique du MDA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Contre les abus du petit crédit

## Guide pratique de l'emprunteur

Trois étudiants de l'Ecole de service social et d'animation de Lausanne, Milles Melinda Walther, Jocelyne Vallon et M. Michel Meyer, qui ont travaillé sous la direction de M. François Vuilleumier, économiste, viennent de présenter avec succès un excellent travail de diplôme intitulé: *Le Petit Crédit et les Assistants sociaux*. Analysant avec rigueur et pertinence les données du marché du crédit à la consommation, ou petit crédit, ils chiffrent le phénomène: près de **400 000 prêts** sont accordés chaque année, totalisant **trois milliards à fin 1979**. Le taux de l'intérêt varie entre 10,99 et 17,93 pour-cent... Mais selon l'UBS, seul un pour-cent des emprunteurs a des difficultés de remboursement, ce qui est contesté par les travailleurs sociaux qui, eux, découvrent les loyers impayés, les impôts arriérés, un endettement qui a simplement changé de bord. Décortiquant l'astucieux calcul du taux d'intérêt, ainsi que la publicité parfois trompeuse des banques spécialisées, les auteurs ont analysé le projet de loi fédérale visant à obtenir une meilleure protection des emprunteurs imprudents, voire inconscients. Favorables à l'interdiction des emprunts en chaîne, à la limitation à dix-huit mois de la durée des emprunts, à l'abaissement du taux d'intérêt vu le peu de risques courus par les banques, les auteurs reconnaissent que l'endettement dû au petit crédit n'est pas un problème en soi, mais qu'il est un des éléments qui plongent des centaines de familles dans un endettement général, dont elles n'émergent qu'après des années d'efforts.

### Un guide du petit emprunteur

Il faut souligner — la chose est rare — que ce travail se termine par un texte très pratique et destiné aussi bien aux travailleurs sociaux qu'aux emprunteurs potentiels, et qui a pour titre: *Guide pratique pour les Usagers du Petit Crédit*. Ces quelques pages rappellent les données essentielles de la question et renseignent le néophyte, en termes clairs et brefs, sur la jungle dans laquelle il s'enfonce en apposant sa signature au bas de l'un des 390 816 contrats d'emprunt signés chaque année.

J.-P. Freymond

CHRONIQUE  
DU

**MDA**

TIVOLI 8  
LAUSANNE  
TÉLÉPHONE (021) 23 84 34

Assemblée générale du 2 avril 1981

## Nos activités pendant l'année 1980

(extraits du rapport de la présidente, Mme Elisabeth Dufey)

Le choix d'activités du MDA proposées à nos membres ne fait que s'élargir.

En effet, pour la première fois à Genève, Neuchâtel et Yverdon, nous avons pu proposer des spectacles de théâtre alors que jusqu'à ce jour seuls les Lausannois pouvaient en profiter. Ceux-ci ont pu d'autre part bénéficier de certains spectacles du Festival de Lausanne et participer au gala de la chanson de Fribourg. De toute la Suisse romande, on a pu venir au Théâtre de Mézières pour voir la célèbre pièce «Le Silence de la Terre». En ce qui concerne les cours de langue, après Lausanne et Neuchâtel, des classes se sont ouvertes à Genève. Dès qu'un professeur sera trouvé, ce sera au tour d'Yverdon puis de Nyon.

Pendant cette année, nous avons pu, ceci en collaboration avec les CFF, organiser notre traditionnel loto, visiter en train à vapeur la Gruyère, fêter le 1<sup>er</sup> août sur le lac de Thoune, et en décembre, aller à la rencontre de Saint-Nicolas.

Nous nous sommes aussi associés au 900<sup>e</sup> anniversaire de Rougemont où nous avons profité d'une journée ensoleillée au Pays-d'Enhaut.

Cette année, nous avons pu aussi réaliser 3 bulletins spéciaux intitulés «Dialoguons». Ceux-ci nous, et vous permettent de temps à autre de s'exprimer un peu plus longuement et de réfléchir à un problème. Autre nouveauté: les cours de dessin et de peinture qui se donnent chaque vendredi matin et après-midi à Lausanne.

Grâce aussi à votre générosité, une trentaine de personnes de maisons de retraite ont enfin pu vivre une semaine

de vacances dans les Cévennes. D'autre part, plusieurs bénévoles ont pris l'engagement de donner un coup de main aux organisateurs de la Fête fédérale de musique. Enfin, une trentaine de nos membres se sont engagés dans une autre action solidaire en faveur de la Côte-d'Ivoire, avec l'association «Interprogress».

Il faut aussi mentionner le travail et l'évolution favorable de «Connaissance 3» qui a noué des relations nouvelles avec l'Université de Lausanne.

N'oublions pas non plus les fidèles des courses pédestres et du yoga.

Notre présence chaque année au Comptoir suisse est très bénéfique pour notre association qui est toujours plus connue de la population.

## Promenades pédestres

*Mardi 5 mai:* Dans le Gros de Vaud: 6 km. Départ de Lausanne-Chauderon, LEB, à 14 h. 09.

*Mardi 12 mai:* Dans le Jorat: 6 km. Départ de Lausanne-Tunnel, TL, à 13 h. 30.

*Jeudi 21 mai:* Dans la Plaine du Rhône: 7,5 km. Départ de Lausanne, CFF, à 12 h. 14.

*Mardi 2 juin:* Baumaroché-Palézieux: 6,5 km. Départ de Lausanne, CFF, à 13 h. 18.

Toute précision complémentaire peut être obtenue en téléphonant au 021/23 84 34.



## Voyages et vacances

### Côte d'Azur, Le Pradet

du 11 au 24 juin

**Prestations:** Voyage en car, logement en village-vacances, excursions comprises, pension complète.

A 9 km de Toulon. En bord de mer (baignade); 4 km de plage (navette avec bus). Colline boisée. Les pavillons sont éparpillés dans la verdure; pins, chênes-lièges, mimosas, eucalyptus. Chaleur tempérée par l'abondante végétation et la brise marine.

Un lieu idéal de vacances où l'on trouve à la fois repos, détente, ambiance agréable, familiale, de quoi passer «de vraies vacances provençales».

**Prix:** Fr. 820.— (Fr. 50.— réduction membres MDA).

### Corse, Lozari

du 14 au 28 juin

**Prestations:** Voyage par avion, logement en village-vacances, excursions comprises, pension complète.

A 7 km de l'île Rousse, région de Calvi. Village au bord de la plage de sable fin, paysage de montagnes, soleil lumineux, c'est l'île de Beauté...

**Prix:** Fr. 1300.— (Fr. 50.— réduction membres MDA).

### Roussillon, Port Baccarès

du 27 juin au 11 juillet

**Prestations:** Voyage en car, logement en village-vacances, pension complète, excursions comprises.

A 25 km de Perpignan. Bord de mer. Village non loin de la plage, situation géographique exceptionnelle entre la mer et le port intérieur sur un terrain de 5 ha.

Dans l'arrière-pays: l'art roman et les Châteaux Cathares, Carcassonne et sa cité médiévale.

**Prix:** Fr. 820.— (Fr. 50.— réduction membres MDA).



— Une mauvaise nouvelle Henri, il est dix heures du matin et ce n'est pas dimanche...  
(Dessin de Uber-Cosmopress)

En collaboration avec les CFF, le MDA propose aux aînés une

## Croisière sur le Rhin

de Rheinfelden au Port de Bâle par les écluses d'Augst et de Birsfelden, le **jeudi 25 juin 1981.**

**Parcours:** Lausanne, Yverdon, Neuchâtel, Bienne, Olten, Lenzburg, Brugg, Rheinfelden en train.

Bateau: écluses d'Augst et de Birsfelden, Port de Bâle.

Train au retour: de Bâle, Delémont, Bienne, Neuchâtel, Yverdon, Lausanne.

L'excellente renommée de Rheinfelden, station thermale située sur la rive suisse du Rhin est due à ses sources

d'eau saline curative, au climat très ensoleillé et doux au printemps comme en automne, et au cachet de la vieille ville avec ses nombreuses curiosités, témoins d'un passé mouvementé.

Prix:	1/1	abt 1/2
Genève	62.—	51.—
Lausanne/Cossonay	58.—	48.—
Yverdon	55.—	46.—
Neuchâtel	52.—	44.—
Bienne	45.—	39.—

**Dîner:** facultatif à Fr. 11.— à payer lors de l'inscription. **Menu:** potage. Emincé de porc, sauce à la crème. Riz. Salade. Glace.

**Pour s'inscrire:** renseignements aux gares principales de Suisse romande ou gare CFF, Lausanne, tél. 021/20 50 33.

## Spectacles

Genève

### Opérette d'Oscar Strauss

L'Association pour la promotion et la gestion de l'opérette, regroupant les 4 compagnies existantes, présentera

**vendredi 29 mai 1981 à 14 h. 30,** au théâtre de la Comédie: «Trois Valses».

Les billets, au prix de Fr. 3.— pourront être demandés auprès de notre bureau.



## Spectacle gratuit

Près de Lausanne, à la salle Octogone de Pully, mercredi 13 mai 1981 à 14 h.

Avec la participation du chœur des enfants des écoles et l'Académie de danse de Janine Wyss de Pully.

Spectacle d'environ deux heures. La salle Octogone est située en face de l'arrêt de bus Montillier (bus n° 9).

## Coupon

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

Je désire retenir \_\_\_\_\_ places pour le spectacle du 13 mai, à Pully.

(Pour les personnes qui ne pourraient pas prendre leur billet au bureau, prière de joindre un timbre pour la réponse.)